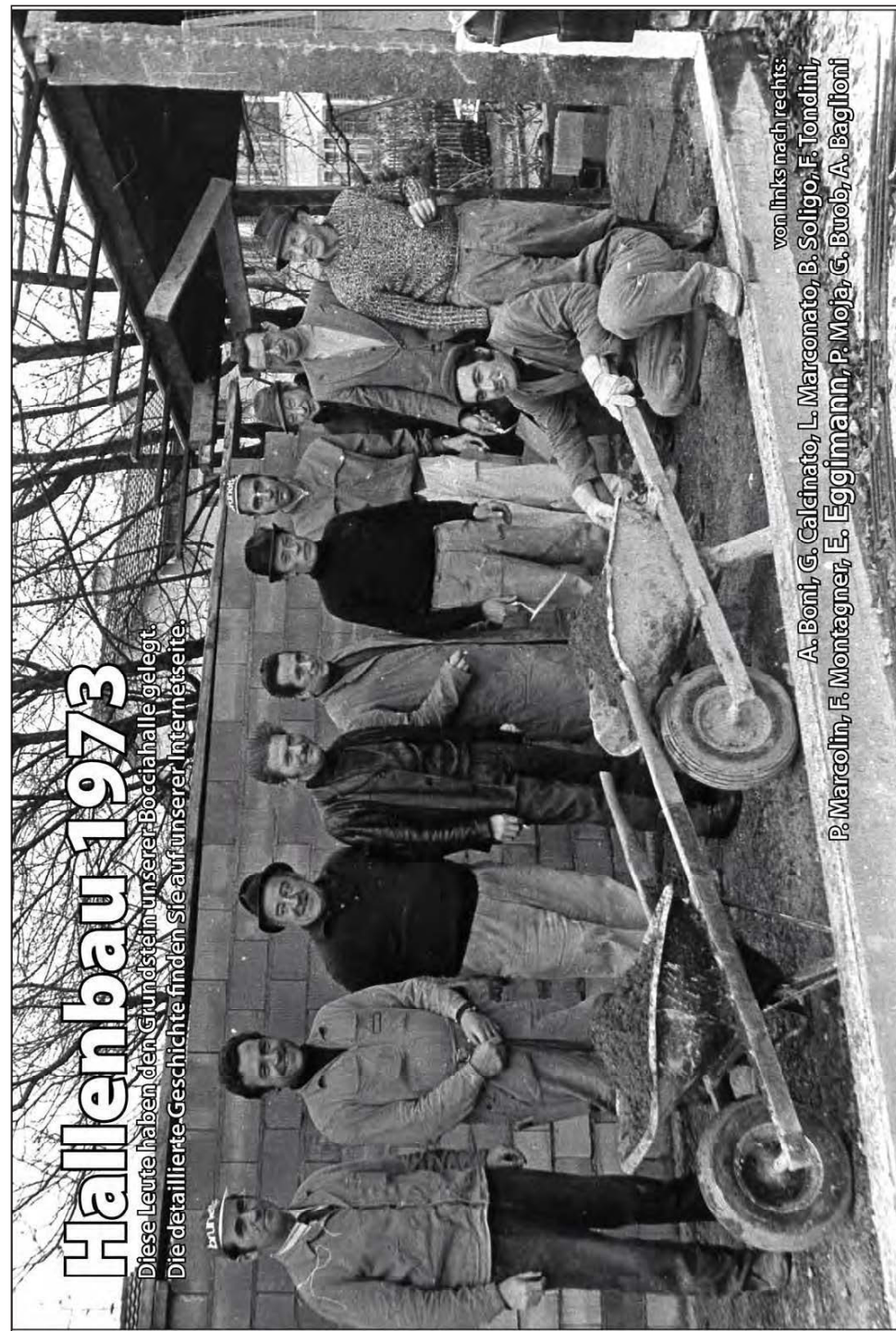


50. OLMA TURNIER



21. Oktober 2012



**SORTEGGIO - TIRAGE AU SORT - AUSLOSUNG
OLMA TURNIER - Sonntag, 9.10.2011**

Gr. 1 - St. Gallen 1 So 09.00		
1	BC St. Galle	SG
2	SB Pro Ticin	ZH
3	BC Schaffha	SH
4	UB Winterth	ZH

Gr. 3 - Arbon 1 So 09.00		
1	BC Gloria 1	BS
2	BC San Giac	SG
3	UB Winterth	ZH
4	BC Avanti 2	SH

Gr. 5 - Feldmühle 1 So 09.00		
1	BC Feldmüh	SG
2	SB Pro Ticin	ZH
3	UB Winterth	ZH
4	BC Lorze 1	ZG

Gr. 7 - Uzwil 1 So 09.00		
1	BC Windisch	AG
2	SB Pro Ticin	ZH
3	BC Uzwil 1	SG
4	BC Rorbas 1	ZH

Gr. 9 - Schönenberg 1 So 09.00		
1	UB Winterth	ZH
2	BC San Giac	SG
3	BC Lorze 2	ZG
4	BC Gloria 3	BS

Gr. 11 - Alcan 1 So 09.00		
1	BC Dietikon	ZH
2	BC Schaffha	SH
3	GB Pro Ticin	LU
4	BC St. Galle	SG

Gr. 13 - Schmerikon 1 So 09.00		
1	BC Arbon 1	TG
2	BC San Giac	SG
3	SB Pro Ticin	ZH
4	SB Bleniese	TI

Gr. 2 - St. Gallen 2 So 09.00		
1	BC San Giac	SG
2	SB Bleniese	TI
3	GB Pro Ticin	LU
4	BC Höri 1	ZH

Gr. 4 - Arbon 2 So 09.00		
1	BC Uzwil 3	SG
2	BC Arbon 2	TG
3	BC Dietikon	ZH
4	BC Hard 2	AUT

Gr. 6 - Feldmühle 2 So 09.00		
1	BC San Giac	SG
2	BC Avanti 3	SH
3	BC Gloria 2	BS
4	BC Uster 1	ZH

Gr. 8 - Uzwil 2 So 09.00		
1	BC Schönen	TG
2	SB Bleniese	TI
3	BC St. Galle	SG
4	BC Dietikon	ZH

Gr. 10 - Schönenberg So 09.00		
1	BC Uster 2	ZH
2	BC Uzwil 2	SG
3	BC Schönen	TG
4	SB Pro Ticin	ZH

Gr. 12 - Alcan 2 So 09.00		
1	BC San Giac	SG
2	SB Pro Ticin	ZH
3	BC Avanti 1	SH
4	BC Würenlos	AG

Gr. 14 - Schmerikon 2 So 09.00		
1	UB Winterth	ZH
2	BC Feldmüh	SG
3	BC Poschiv	ZH
4	BC Hard 1	AUT



Einmalig in der Schweiz!

**Lebenslanger Maximal-Bonus
auf Ihre Autoversicherung.**

Generalagentur St. Gallen

Urs Bernegger, Berater

Oberer Graben 26

9001 St. Gallen

Tel. 078 609 18 38

www.vaudoise.ch



Schaut voraus.

50. Olma – Turnier

Sonntag, 21. Oktober 2012

Liebe Boccia Freunde

Es freut mich Ihnen meine Willkommensgrüsse zum 50. Olma – Turnier in der Boccia-Halle Espenmoos zu entbieten.

Das Olma – Turnier ist mit der Geschichte des Boccia-Club`s St.Gallen fest verbunden und wurde dadurch auch zu einer grossen Tradition, welche nicht mehr wegzu-denken ist.

Ich hoffe, dass das Treffen zu einem sportlich fairen und freundschaftlichen Wettkampf wird.

Es würde mich freuen wenn viele Zuschauer den Weg in die Boccia-Halle St.Gallen finden würden.

Allen Beteiligten und Sponsoren, die es möglich machen das OLMA-Turnier durchführen zu können möchte ich im Namen des Vorstandes recht herzlich danken.

In diesem Sinne wünsche ich allen, im Namen des Vorstandes eine gute Zeit.

Der Präsident des BCSG

Louis Fiabane

PIANO DI GARA / PLAN DU TOURNOI / SPIELPLAN

OLMA TURNIER - BOCCIA CLUB ST. GALLEN

Sonntag, Domenica, Dimanche - 09.10.2011

Gruppi / Groupes / Gruppen h 09.00			Capocampo Vainqueur Platzsieger	Quartl 1/4 Final 1/4 Final	Semifinall 1/2 Final 1/2 Final	Finale Final Final
Gr.	Giorno Jour Tag	Viale Piste Bahn	a seguire	h 14.30	h 15.30	h 16.30
1	Son	St. Gallen 1	St. Gallen 1 o 2	Feldmühle 2	St. Gallen 2	St. Gallen 1 o 2
2	Son	St. Gallen 2				
3	Son	Arbon 1	Arbon 1 o 2			
4	Son	Arbon 2				
5	Son	Feldmühle 1	Feldmühle 1 o 2	St. Gallen 1		
6	Son	Feldmühle 2				
7	Son	Uzwil 1	Uzwil 1 o 2			
8	Son	Uzwil 2				
9	Son	Schönenberg 1	Schönenberg 1 o 2	St. Gallen 2	St. Gallen 1	
10	Son	Schönenberg 2				
11	Son	Alcan 1	Alcan 1 o 2			
12	Son	Alcan 2				
13	Son	Schmerikon 1	Schmerikon 1 o 2			
14	Son	Schmerikon 2				

SISTEMA E REGOLAMENTO DI GIOCO FSB

WEISUNGEN UND SPIEL-REGLEMENT SBV

Direttore di Gara:

Amato Costabile Natel, 079 359 31 86

Ubicazioni viali:

St.Gallen	071 244 81 66
Arbon	071 446 64 90
Feldmühle	071 855 52 98
Uzwil	071 951 81 21
Schönenberg	071 642 43 52
Alcan	071 428 14 53
Schmerikon	055 282 46 07

PREMAZIONE

1° Rang	1	Erinnerungspreis		420.00
2° Rang	1	Erinnerungspreis		250.00
3° Rang	2	Erinnerungspreis	150.00	300.00
Perdenti 1/4	3		90.00	270.00

Totale

1'240.00



E. RONCZ AG
Unterlagsböden

Schwalbenstr. 37a
9201 Gossau
Tel. 071-385 29 72
Fax 071-385 29 10

PANALPINA
on 6 continents



Grossi Uswahl
gross im Service
Grossebacher



Grossenbacher

Spezialisten für den Einbau und den Ersatz aller Haushaltsgeräte.



Grossenbacher Geräteverkauf AG
Langgasse 136 | CH-9008 St. Gallen | T 071 246 5555

www.grossenbacherag.ch

SEBASTIAN BAUMGARTNER PFERDEMETZGEREI HEIMATSTRASSE 27 9008 ST. GALLEN



TELEFON 071 - 245 69 25
TELEFAX 071 - 244 87 64

Ogni giorno
Bistecche e spezzatino
fresca

Coiffure Kosmetik Nailstudio

Die Schönheits-Oase in Tübach

Einige Beispiele der Dienstleistungen die wir anbieten:

- Coiffure für Damen & Herren
- Kosmetische Gesichtsbildung
- Haarentfernung mit Wachs
- Manicure für Sie & Ihn
- Nagelverlängerung mit Gel und Acryl
- Naturnagelverstärkung
- Augenbrauen und Wimpern färben
- Tages- und Abends-Make-up
- Braut Make-up
- Wellness-Paket

Besonderes:

- Spezialisiert auf Aufsteckfrisuren (Hochzeitfrisuren)

Adresse:

Haldenstrasse 3
CH-9327 Tübach SG
Tel. +41 / 071 841 07 07

Öffnungszeiten:

Montag geschlossen
Dienstag - Freitag 08.15 Uhr - 17.30 Uhr
Samstag 08.15 Uhr - 14.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Ihr Paloma Team

G I P S E R
BROGGINI

HEV Verwaltungs AG
Hauptsitz
Poststrasse 10 | 9001 St. Gallen
Tel. 071 227 42 42
www.hevsg.ch

HEV Verwaltungs AG
Immoshop Toggenburg
Poststrasse 11 | 9630 Wattwil
Tel. 071 913 50 90
www.hevsg-toggenburg.ch

HEV Verwaltungs AG
Niederlassung Linthgebiet
Halsgasse 25 | 8640 Rapperswil
Tel. 055 220 59 59
www.hevsg-linthgebiet.ch

immobilienprofis. regional. vernetzt.



HEV St.Gallen

Verwaltungs AG

Ihr Partner für Sanitär- und Spenglerarbeiten

jenny ag
Installationen
Spenglerei

*bekannt für Qualität
und Zuverlässigkeit*

☐ 9000 St. Gallen
Linsebühlstrasse 102/104
071 222 60 06

☐ 9403 Goldach
Rössliwiese 3
071 841 03 18

☐ 9424 Rheineck
Lindenstrasse 6
071 888 60 20

☐ 9244 Niederuzwil
Bogenstrasse 6
071 951 60 06

Fax: 071 222 76 52

jenny@jenny-ag.ch

www.jenny-ag.ch



ROLAND EPPER
HAARKORREKTUREN

Roland Epper

Haartransplantationen
Haarbonding
Lasertherapie
Perücken
Toupets
Hairweaving

Torstrasse 9
CH-9000 St.Gallen
Telefon **071 245 15 55**
Fax 071 245 42 44
peruecken@toupets.ch
www.haarinfo.ch

„da UGO“ Betriebe
Mascetti

Caffè- und Brötlibar



„im **RONDO**“
da Vera



**auf dem Marktplatz
in St. Gallen**

Heiligkreuzstrasse 29a

9008 St. Gallen

Tel. / Fax 071 223 34 74

Sponsor des Boccia Club

ping 

**Die Internet
Agentur in Ihrer Nähe**

-  Beratung
-  Design
-  Projektmanagement
-  Programmierung
-  Suchmaschinenoptimierung
-  Support

Ping Internet Agentur AG
Ruhbergstrasse 1
9000 St.Gallen

+41 71 566 91 00
info@pingag.ch
www.pingag.ch



*denn wir wissen heute schon,
was Sie morgen tun...*



1000Zepäs

wir suchen laufend Fachleute im Baugewerbe...

temporär- und dauerstellen

071 223 49 49

www.allinone-personal.ch

▶▶▶ Poststrasse 12 ▶ CH-9000 St.Gallen

CANTINA
DE ALDO E ANNA

WEINHANDLUNG UND
ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN

A. & A. OLDRATI
ALEMANNENSTRASSE 20 • CH-9320 ARBON
TELEFON+FAX 071 446 28 80
www.aldo-e-anna.ch

zunftstube

Gastfreundschaft vom Feinsten!

restaurant zunftstube

espenmoosstrasse 1

martin.hugentobler@hugentobler.ch

CH-9008 st.gallen

telefon +41 71 245 30 70

telefax +41 71 245 30 71

unsere Öffnungszeiten:

Mo - Fr 11.00 Uhr - 14.00 Uhr

17.00 Uhr - 24.00 Uhr

Sa/So geschlossen



Scherzinger
HAUSWARTUNGEN GmbH

Kolumbanstr. 78 / Postfach 64 CH-9016 St. Gallen
Telefon: 071 246 38 46 Fax: 071 246 38 45

www.scherzingerhauswartungen.ch
Email: info@scherzingerhauswartungen.ch

ZANOTTA AG

Ökologie lohnt sich.



Aktenvernichtung
Altpapierverwertung
Transporte

Lettenstrasse 3
CH-9008 St.Gallen
Tel : 071 244 55 03
www.zanotta.ch

Kommen Sie auf unsere Seite.

BOX /

**die Haushaltversicherung
der AXA Winterthur**

Ein Einbruch oder ein Schadensfall
ist eine ärgerliche Angelegenheit.
Wir von der AXA Winterthur nehmen
Ihnen zumindest finanziell die
Sorgen ab.

Gerne beraten wir Sie.

AXA Winterthur
Generalagentur Philipp Sommer
Teufenerstrasse 20, 9001 St. Gallen
Telefon 071 221 20 20
Fax 071 221 20 21
www.AXA.ch/st-gallen



AXA winterthur
Versicherung / **neu definiert**

800m² Inspiration

Besuchen Sie unsere Ausstellungen
und lassen Sie sich inspirieren.
Wir freuen uns.



Ganz + Co. AG, Simonstrasse 7+10, 9016 St. Gallen
Tel. 071 28 28 500, Fax 071 28 28 511

www.pgb.ch

**Plattli Ganz
Baumaterial**

KERAMIK MACHT
DEN RAUM ZUM
WOHNTRAUM.

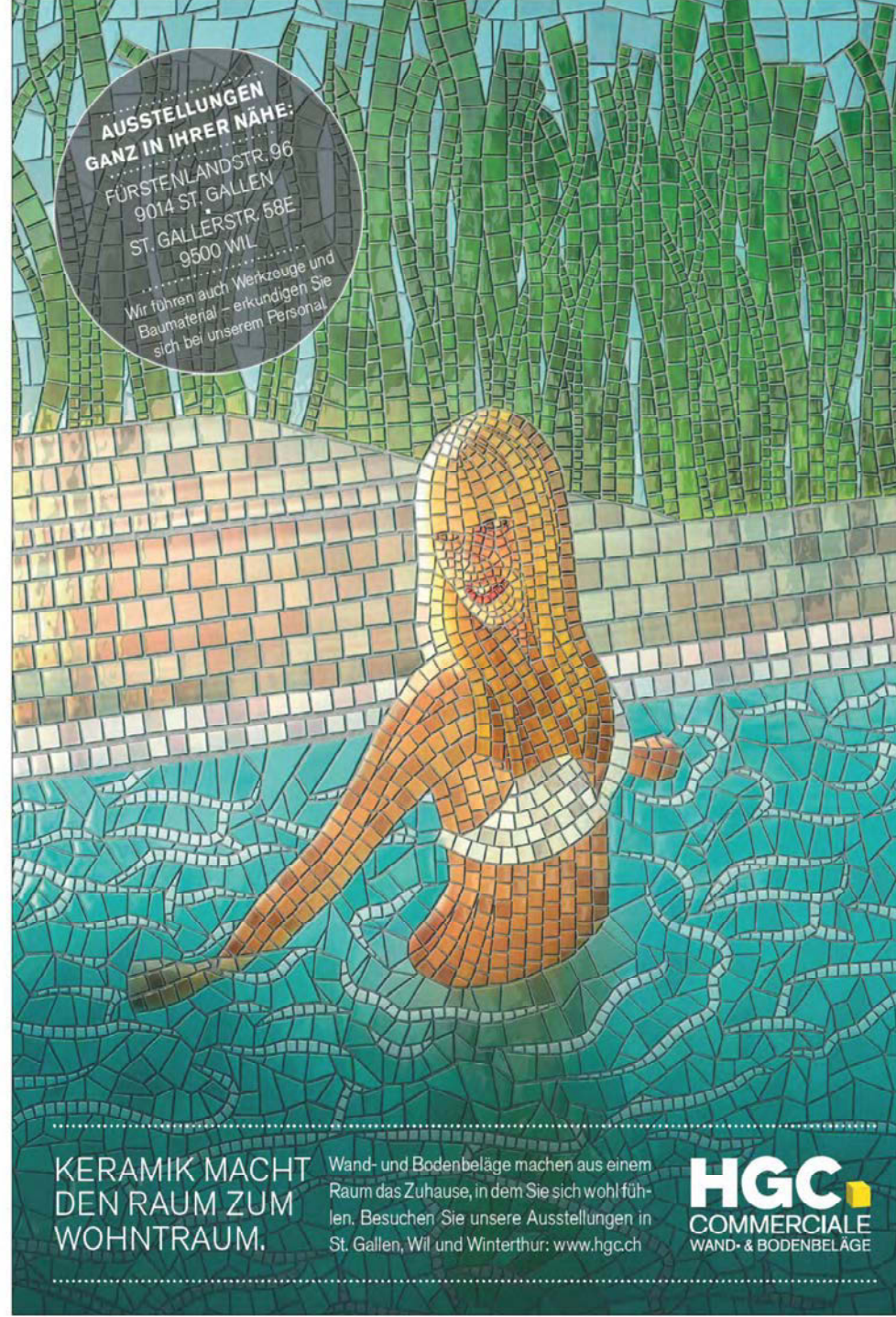
Wand- und Bodenbeläge machen aus einem
Raum das Zuhause, in dem Sie sich wohl fühlen.
Besuchen Sie unsere Ausstellungen in
St. Gallen, Wil und Winterthur: www.hgc.ch

HGC
COMMERCIALE
WAND- & BODENBELÄGE

AUSSTELLUNGEN
GANZ IN IHRER NÄHE:

FÜRSTENLANDSTR. 96
9014 ST. GALLEN
ST. GALLERSTR. 58E
9500 WIL

Wir führen auch Werkzeuge und
Baumaterial – erkundigen Sie
sich bei unserem Personal





RESTAURANT DREILINDEN

IVO LEUENBERGER
9011 ST.GALLEN

071 / 245 15 30

WWW.DREILINDEN-SG.CH



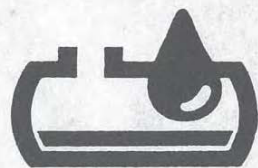
Unsere Inserenten + Sponsoren

Herr Ammann	Sonnen/Wetterschutz	9000 St.Gallen
Fam. Don	Fusspflege-Institut	9008 St.Gallen
Herr Kronenberg	Grossenbacher Geräte	9008 St.Gallen
Herr Eberle	Jenny Installationen AG	9000 St.Gallen
Herr Mascetti	Da Ugo Betriebe	9000 St.Gallen
Herr Hugentobler	Restaurant Zunftstube	9008 St.Gallen
Herr Leuenberger	Restaurant Dreilinden	9000 St.Gallen
Frau Doza	Rest Sternen Heiligkreuz	9008 St.Gallen
Frau Grubenmann	Mercato-Shop	9000 St.Gallen
Herr Scherzinger	Hauswartungen	9016 St.Gallen
Herr Zanotta	Aktenvernichtung	9008 St.Gallen
Herr Sommer	AXA Winterthur-Vers.	9000 St.Gallen
Herr Ochsner	Ochsner + Löhner Copy-C	9000 St.Gallen
Frau Matt	Heizöl/Tankrevisionen	9000 St.Gallen
Herr Eigenmann	Oel- und Gasfeuerungen	9016 St.Gallen
Herr Sauter	Metallbau Krapf AG	9032 Engelburg
Herr Eigenmann	Bedachungen/Spenglerei	9300 Wittenbach
Christoph Bernhardsgrütter	Elektr. Installationen	9300 Wittenbach
Fiorenzo Pelli	RWD Schlatter	9325 Roggwil
Roland Epper	Haarkorekturen	9000 St.Gallen
Emö Roncz	Unterlagsböden	9200 Gossau
Herr Peter	Metzgerei Schmid	9000 St.Gallen
Herr Bregenzer	Bresga Fensterbau	9322 Egnach
Herr Keel	Keel + Partner Treuhand	9000 St.Gallen
Herr Boscardin	Broggini Gipser	9000 St.Gallen
Wirz	Tapeten	8047 Zürich
Herr Baumgartner	Pferdemetzgerei	9008 St.Gallen
Frau Zurlo	Coiffeur Paloma	9327 Tübach
Cantina Aldo e Anna	Weine-Comestibles	9320 Arbon
Herr Bosshart	Vespa-Service	9430 St.Margrethen
Herr Duschletta	Oil in One, Temp.Stellenv.	9000 St.Gallen
Herr Bernegger	Vaudoise Versicherung	9000 St.Gallen
Panalpina	Internationale Transporte	9016 St.Gallen
Schwyster	Bäckerei-Konditorei	9004 St.Gallen
Schützengarten	Brauerei	9000 St.Gallen
Ganz & Co.AG	Plättli Ganz / Baumaterial	9016 St.Gallen
HG - Sponagel	Baumaterial/Baukeramik	9015 St.Gallen
Herr HP. Wild	HEV Verwaltungs AG	9001 St.Gallen
Herr M. Gentina	Helsana	9300 Wittenbach
Visilab Optik	Brillen	9000 St.Gallen
City Garage AG	VW, Seat, Audi, Porsche	9000 St.Gallen
Herr R. Schlüchter	Ping Internet Agentur	9000 St.Gallen
Ventec GmbH	Lüftungstechnik	9000 St.Gallen

STEINMANN[®] 071 222 00 36

Gerlinde Matt

HEIZÖL UND TANKREVISIONEN AG
Bruggwaldstrasse 72
9008 St.Gallen
Tel. 071 222 00 36 Fax 071 222 00 94
e-mail: steinmann-matt@bluewin.ch



- **Tankrevisionen**
- **Tanksanierungen**
- **Tankraumsanierungen**
- **Neutankanlagen**
- **Funktionskontrolle an Leckwarngeräten**
- **Tankabbruch**
- **Heiz- und Dieselöl**
- **Benzin**

ERNST EIGENMANN

**ÖL- UND GASFEUERUNGEN
SERVICE UND VERKAUF**

Feuerungsfachmann mit eidg. Fachausweis

Curiestrasse 16, 9016 St.Gallen
Telefon 071 288 46 14

Türen aus gutem Haus:

RWD Schlatter
T Ü R E N

Fiorenzo Pelli
Beratung/Verkauf

RWD Schlatter AG
St. Gallerstrasse 21
9325 Roggwil
Tel. 071 454 63 00
Fax 071 454 63 63

www.rwdschlatter.ch
fiorenzo.pelli@rwdschlatter.ch

Bergstrasse 23
8953 Dietikon
Tel. 044 745 40 40
Fax 044 745 40 30

energia
comunicazione
elettricità



Hofstetstrasse 10
CH-9300 Wittenbach
Telefon 071 290 06 90
Mail info@eb-elektro.ch



Ein Schützengarten
ist überall.

Mit Freunden teilen ist wahrer Genuss. So wird aus einem gewöhnlichen Tag ein Sommerfest. Und auf diese Lebensfreude stossen wir an: Mit einem herrlich frischen Schützengarten Bier. Prost.

 **Schützengarten**
Das vortreffliche  Bier.



Villa Vespa

Die Adresse in der Ostschweiz
für Vespa und Ape



Elvio Bosshart
Nebengrabenstr. 25
CH - 9430 St. Margrethen
+41 79 209 51 30
elvio@bosshart.net
www.villavespa.ch



**AMMANN
AG**



**Sonnen- und Wetterschutz
Aluminium-Fensterläden**

Stüchelbergstrasse 10
9000 St.Gallen
Telefon 071 277 38 51



Metzgerei Schmid

St. Jakob-Strasse 48 | 9000 St.Gallen
Tel. 071 244 81 32 | Fax 071 244 81 75
oscar.peter@metzgereischmid.ch
www.metzgereischmid.ch

Restaurant Sternen

Langgasse 102 9008 St.Gallen, Tel. 071 244 60 30

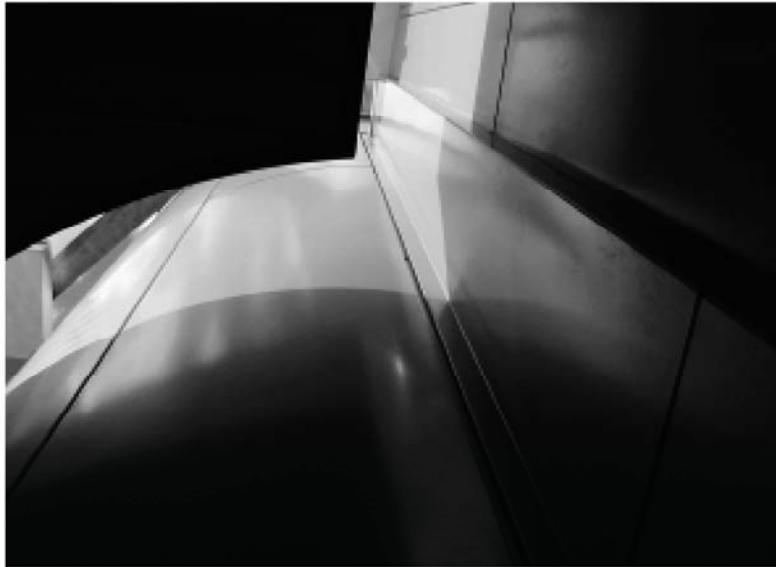
- Gutbürgerliche Küche
- Tages Menü
- AHV Menü Fr. 10.50
- Mit Raucherstübli
- Garten - Restaurant für 50 Personen

Wir empfehlen uns für verschiedene Anlässe.
Auf Ihren Besuch freut sich: Doza

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Donnerstag	08.30 - 24.00 Uhr
Freitag Samstag	08.30 - 01.00 Uhr
Sonntag	09.30 - 11.00 Uhr





Fenster- und Fassadenbau Fensterzargen Dachverglasung
Spezialverglasung Eingangspartien Wintergärten
Balkone Brandschutzabschlüsse Schaufensteranlagen

BAUEN IN METALL UND GLAS

KRAPF 

METALL+GLAS 

KRAPF AG
Breitschachenstr. 52
9032 Engelburg/SG
Telefon 071 272 26 00
Telefax 071 272 26 01

www.krapfag.ch

Ochsner+Löhner
COPY - CENTER

**Von der Vistenkarte
bis zur
Autobeschriftung...**

...einfach vielseitig!

- Farbkopien Plakat-Druck •
- Farb-Grosskopien Laminieren •
- Plankopien Satz + Gestaltung •
- CAD-Plotservice Scannen •
- Beschriftungen Vektorisieren •
- Blachen Textildruck •
-

Gartenstrasse 3 9000 St.Gallen
Telefon 071 230 17 80 druck@ochsnercopy.ch
www.ochsnercopy.ch

bresga



bresga Qualitätsfenster im «Marina», Altenrhein

Durch ein bresga Qualitätsfenster kommt lediglich Licht.



mein Fenster

bresga Fenster AG T 071 477 20 10 mein-fenster@bresga.ch Fenstersysteme von
Luxburgstrasse 8 F 071 477 20 19 www.bresga.ch SCHÜCO JANSEN



Weissputz war gestern

ASB-SYSTEM

ist die Zukunft



Nur beim zertifizierten
ASB-System-Fachbetrieb



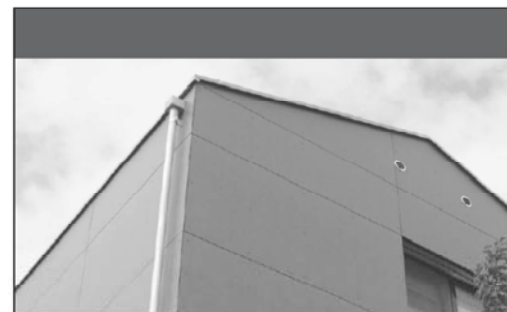
Job, Kinder, Sport.
Mein Auto passt immer.

Früher war es einfach nur meine Garage.
Heute mein Partner für Mobilität.



www.city-garage.ch

St. Gallen • Goldach • Heiden • Wil • Rickenbach



EIGENMANN

Industriestrasse 8 | 9300 Wittenbach
Tel. 071 292 36 38 | www.eigenmann-ag.ch

Bedachungen | Dach-Wartung
Spenglerei | Fassaden

SHOP

MERCATO

Ein Unternehmen der Appenzeller Bahnen

Mercato-Shops für den raschen und bequemen
Einkauf im persönlichen Umfeld an 365 Tagen im Jahr.
Sie finden uns in St.Gallen, Teufen, Bühler, Gais,
Altstätten, Appenzell, Urnäsch, Herisau und Dietikon

www.appenzellerbahnen.ch/mercato
yvonne.grubenmann@appenzellerbahnen.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!